



TOPICS IN TEXT AND MATERIAL CULTURE II: JAPANESE LITERATURE, LITERARY TRANSLATION, AND RAKUGO

In this course, offered in collaboration with Ghent University's Japanese Studies Program and its Centre for Research on Body Cultures in Motion (BOCULT), we will explore various aspects related to Japanese travel literature, the practice of literary translation, and the art of *rakugo* storytelling. The course will include live performances by *rakugoka* Tatekawa Shinoharu and Shunpūtei Chōshi.

2021/1/13	Introduction to Rakugo - Sarah Stark (Ghent University)
2021/1/15	Influence on Rakugo to Meiji Literature - Sarah Stark
2021/1/18	Traveling Bodies in Japan - Uta Schaffers (University of Koblenz and Landau)
2021/1/22	The 'Japaneseness' of Japanese Literature - Luk Van Haute (Ghent University)
2021/1/22	Koten and Shinsaku: Edo People and Salarymen in Rakugo - Sarah Stark
2021/1/25	Food and Eating in Travel Writing - Uta Schaffers
2021/1/27	The Traps of Literary Translation - Luk Van Haute
2021/1/29	Training of Rakugoka (Present-day Tokyo) - Sarah Stark and Shunpūtei Chōshi
2021/2/1	Naming Conventions in the Rakugo World - Sarah Stark
2021/2/5	Rakugo Representation in Media (Anime, Manga, <i>Terebi Dorama</i>) - Sarah Stark
2021/2/10	Decision Processes on Tokyo's Rakugo Stages - Sarah Stark
2021/2/12	Influence of Covid-19 on Tokyo's Rakugo World - Sarah Stark
2021/2/19	Rakugo Performance - Sarah Stark and Tatekawa Shinoharu

All lectures will be delivered via Zoom. Interested students should contact Ellen Van Goethem at vgoethem@lit.kyushu-u.ac.jp by January 12.

Financial support for this course is provided through a “Kyushu University Webinar 100” grant.

WWW.IMAPKYUDAI.NET

